



CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

Certificate of Conformity

Nº: IEx 17.0020U

Página / Page: 1/3

Data de Emissão: 20/04/2017
Issuing date

Data de Validade: 27/05/2022
Validity date

Revisão / Revision

Nº: 1 Data: 20/04/2020
Date

Produto
Product

INVÓLUCRO VAZIO
EMPTY ENCLOSURE

Solicitante / Endereço:
Applicant / Address

WEIDMÜLLER CONEXEL DO BRASIL - CONEXÕES ELÉTRICAS LTDA.

Av. Presidente Juscelino, 642
09950-370 - Diadema - SP - Brasil
CNPJ: 47.160.221/0001-90

Fabricante / Endereço:
Manufacturer / Address

WEIDMÜLLER INTERFACE GmbH & Co.

Klingenbergrasse 16
32758 - Detmold - Germany

Unidade (s) Fábril (is) / Endereço:
Production Site / Address

WEIDMÜLLER INTERFACE GmbH & Co.

Klingenbergrasse 16
32758 - Detmold - Germany

Modelo:
Model

Klippon TB FS...(KTB FS), TB MH...(KTB MH) & TB QL...(KTB QL)

Características Principais:
Ratings / Principal Characteristics

Ver Descrição do Produto / See Product Description

Marca / Código de barras:
Trademark / Bar Code

WEIDMÜLLER

Família de Produto:
Product's Family

Invólucros para uso em atmosferas explosivas
Enclosures for use in explosive atmospheres

Número de Série / Lote:
Serial number / Batch number

N/A

Marcação:
Marking

Ex eb IIC Gb
Ex tb IIIC Db

Normas Aplicáveis:
Applicable Standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2013, ABNT NBR IEC 60079-7:2018 & ABNT NBR IEC 60079-31:2014

Modelo de Certificação:
Certification Model

Modelo 5, segundo ABNT NBR ISO/IEC 17067:2015 / Model 5

Portaria Inmetro N° / Escopo:
Inmetro Decree n° / Scope

179:2010 / Equipamentos Elétricos e Eletrônicos para Atmosferas Explosivas / Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Concessão para:
Concession for

Uso do Selo de Identificação da Conformidade sobre o (s) produto (s) relacionado (s) neste Certificado / Use of the conformity identification seal on the product (s) listed in this certificate

A Associação IEx Certificações, que é um Organismo de Certificação de Produto acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação – Cgcre, sob o registro N° OCP-0064, confirma que o produto está em conformidade com a (s) Norma (s) e Portaria acima descritas.
Associação IEx Certificações, as a Product Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação – Cgcre, according to the register N° OCP-0064, confirms that the product (s) is (are) in compliance with the standards and Decree above mentioned.

Marco A. Bucciarelli Roque
Signatário autorizado
Authorized signatory



Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de 1 a 3 e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.

This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 3 only and could be reproduced completely without any change only.

MABRoque

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.12, 21/11/2017



CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

Certificate of Conformity

Nº: IEEx 17.0020U

Página / Page: 2/3

Data de Emissão: 20/04/2017

Issuing date

Data de Validade: 27/05/2022

Validity date

Revisão / Revision

Nº: 1

Data: 20/04/2020

Date

Descrição do Produto / Product Description

Os invólucros vazios denominados pelas Séries Klippon TB FS..., abreviado como KTB FS..., Klippon TB MH..., abreviado como KTB MH..., e Klippon TB QL ..., abreviado como KTB QL ... são feitos de aço inoxidável ou aço revestido. Além disso, os invólucros possuem placas de entrada de cabos feitas do mesmo material ou latão. As tampas são equipadas com os seguintes mecanismos de fecho:

Fixação por Parafuso (FS), Quarter Lock (QL) ou Dobradiça Múltipla (MH).

The empty enclosures of type Klippon TB FS..., abbreviated as KTB FS..., Klippon TB MH..., abbreviated as KTB MH... and Klippon TB QL..., abbreviated as KTB QL... are made of stainless steel or coated mild steel. Additionally, they can contain gland plates made of the same materials or brass.

The covers are equipped with the following closing mechanism:

Fixing Screw (FS) Quarter Lock (QL) Multi Hinge (MH).

Dimensões / Dimensions:

Tipo / Type	Comprimento mínimo Minimum length (mm)	Comprimento máximo Maximum length (mm)	Largura mínima Minimum width (mm)	Largura máxima Maximum width (mm)	Altura mínima Minimum height (mm)	Altura máxima Maximum height (mm)
KTB MH...	150	1250	150	1000	80	300
KTB QL...	150	980	150	740	80	300
KTB FS...	150	1500	150	1000	80	300

Os invólucros construídos de forma idêntica podem ser fabricados utilizando tamanhos intermediários.

Identically constructed enclosures can be manufactured using intermediate sizes.

Faixa de temperatura operacional / Operating temperature range:

-60 °C a/to +135 °C (IP66)
-60 °C a/to +105 °C (IP66/IP67)

Limitações de uso / Schedule of limitations:

Os invólucros vazios podem ser equipados com componentes Ex certificados no âmbito do SBAC (Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade), tais como: bujões, prensa-cabos e blocos terminais. Na instalação dos componentes "Ex", devem ser respeitadas as condições específicas de uso de acordo com as limitações especificadas nos seus respectivos certificados.

O grau de proteção é obtido somente se utilizados prensa-cabos e bujões certificados, adequados à aplicação e se corretamente instalados.

As distâncias de isolação e escoamento do equipamento elétrico, contido no invólucro com segurança aumentada, devem atender a Norma ABNT NBR IEC 60079-7.

The empty enclosures can be equipped with Ex components certified under the SBAC (Brazilian Conformity Assessment System), such as: plugs, cable glands and terminal blocks. When installing "Ex" components, the specific conditions of use must be respected according to the limitations specified in their respective certificates.

The degree of protection is obtained only if used cable glands and certified plugs, suitable for the application and if correctly installed.

The clearances and creepage distances of the electrical equipment, contained in the enclosure with increased safety, must meet the IEC 60079-7 Standard.

Documentos / Documents

Título / Title	Número / Number	Revisão / Revision	Data / Date
Relatório de Avaliação da Conformidade	RACT-Ex 121.051.17	1	20/04/2020
Relatórios de Ensaios emitido pelo IBExU	DE/IBE/ExTR13.0063/00	0	30/04/2014
Relatórios de Ensaios emitido pelo IBExU	DE/IBE/ExTR13.0063/01	1	20/12/2016

Os documentos da Certificação estão listados no Relatório de Avaliação da Conformidade RACT-Ex 121.051.17

The certification documents are listed in the Conformity Assessment Report RACT-Ex 121.051.17

Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de 1 a 3 e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.

This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 3 only and could be reproduced completely without any change only.

MABRogue

Associação IEEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.12, 21/11/2017



CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

Certificate of Conformity

Nº: IEx 17.0020U

Página / Page: 3/3

Data de Emissão: 20/04/2017

Issuing date

Data de Validade: 27/05/2022

Validity date

Revisão / Revision

Nº: 1

Data: 20/04/2020

Date

Observações / Notes

- a) Os equipamentos fornecidos ao mercado brasileiro devem estar de acordo com a definição do produto e a documentação aprovada neste processo de certificação;
The equipment provided to the Brazilian Market shall be according to the product definition and to the documentation approved in this certification process;
- b) Somente as unidades fabricadas durante a vigência deste Certificado estarão cobertas por esta certificação;
Only the units manufactured during the validity of this certificate will be covered by this certification;
- c) A validade deste Certificado está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da Associação IEx Certificações e previstas no RAC específico da portaria N° 179:2010 / Equipamentos Elétricos e Eletrônicos para Atmosferas Explosivas.
Para verificação da condição atualizada de regularidade deste certificado de conformidade deve ser consultado o banco de dados do Inmetro, referente a produtos e serviços certificados;
The validity of this Certificate is linked to the performance of the surveillance audits and treatment of possible nonconformities according to the guidelines of the Associação IEx Certificações and foreseen in the specific RAC of the ordinance N° 179:2010 – Electrical Equipment for Explosive Atmospheres.
In order to verify the updated condition of the regularity of this certificate of conformity, the Inmetro database for certified products and services must be consulted;
- d) O Selo de Identificação da Conformidade deve ser colocado na superfície interna do equipamento, em local facilmente visível;
The Conformity Identification Seal shall be placed on the internal surface of the equipment in an easily visible location;
- e) Esta certificação refere-se única e exclusivamente aos requisitos de avaliação da conformidade para equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, não abrangendo outros regulamentos eventualmente aplicáveis ao produto;
This certification refers only and exclusively to the conformity assessment requirements for electrical equipment for explosive atmospheres, not covering any other regulation applicable to the product;
- f) As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante;
The activities of installation, inspection, maintenance, repair, revision and recuperation of equipment are the responsibility of the end users and shall be performed according to the applicable technical standards requirements and according to manufacturer recommendations;
- g) A letra "U" após o número do certificado indica que o equipamento é um componente e que o mesmo só pode ser utilizado como parte de um produto certificado para atmosferas explosivas.
The letter "U" in the Certificate Number refers that the equipment is a component and it is not intended to be used alone and requires additional consideration when incorporated into electrical equipment or systems for use in explosive atmospheres.

Histórico de Revisões / Revision History

Revisão / Revision	Data / Date	Descrição / Description
0	20/04/2017	Emissão inicial / Issue initial
1	20/04/2020	Recertificação e Atualização da Norma ABNT NBR IEC 60079-7 <i>Recertification and Update of the ABNT NBR IEC 60079-7 Standard</i>

Proposta / Proposal: 14.0.121.051.17 & 14.0.121.165.19

Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de 1 a 3 e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.

This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 3 only and could be reproduced completely without any change only.

MABRogue

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.12, 21/11/2017